



REPUBLIC OF KOSOVO - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVO QEVERIA E KOSOVOES - VLADA KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVO MINISTRIA E BUJQESISE, PYLLTARISE DHE ZHVILLIMIT RURAL MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE, ŠUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJA MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT Arhivi Qendror - Centralno Arhivo - Central Archive	
Nr./Br./No.	1628
Nr. i fq./Br. Str./No. pg.	26
Data/Datum/Date:	27.06.2013
PRISHTINE - PRISTINA - PRISTINA	

Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government
Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural
Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja/ Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 09 /2013
PËR UNIFORMA, EMBLEMA, KARTA IDENTIFIKIMI DHE MBAJTJA E ARMËVE ZYRTARE

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 09 /2013
ZA UNIFORME, AMBLEME, IDENTIFIKACIONE KARTICE I DRŽANJE SKUŽBENOG ORUŽJA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 09 /2013
ON UNIFORMS, COAT OF ARMS, IDENTIFICATION CARDS AND OFFICIAL WEAPONS POSSESSION



Republika e Kosovës Qeveria	Republika Kosova Vlada	Republic of Kosovo Government
Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural	Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja	Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development
Ministri i Ministrisë të Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural, Në mbështetje të Nenit 145 (pika 2) të Kushtetutës të Republikës të Kosovës. Duke marr parasysh nenet 4, 21, 22, të Ligjit nr. 03/L-189 për Administratën Shtetërore të Republikës së Kosovës, (Gazeta Zyrtare Nr. 82, 21 tetor 2010), duke u bazuar në fushat dhe përgjegjësitë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (22.03.2011), si dhe nenin 29, të Ligjit Nr.2003/3, Për Pyjet e Kosovës (20.03.2003), Nxjerr:	Ministar Ministarstva Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja, Na osnovu člana 145 (stav 2) Ustava Republike Kosova, imajući u vidu članove 4, 21, 22, zakona br. 03/L-189 državne uprave Republike Kosova, (Službeni Glasnik br. 82, 21 oktobar 2010), a na osnovu administrativnih oblasti i odgovornosti kancelarije Premijera i ministarstava (22.03.2011), kao i na osnovu člana 29, zakona br.2003/3, za šume Kosova (20.03.2003), Izdaje:	Minister of Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development, pursuant to Article 145 (point 2) of the Constitution of the Republic of Kosovo, and taking into account Articles 4, 21, 22, of the Law no. 03/L-189 on State Administration of the Republic of Kosovo, (Official Gazette No. 82, 21 October 2010), in conformity with the scope and administrative responsibility of the Office of Prime Minister and the Ministries (22.03.2011), and Article 29, of the Law No. 2003/3, for Kosovo Forests (20.03.2003), Issues the following:
UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 09/2013	ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 09/2013	ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 09/2013
PËR UNIFORMA, EMBLEMA, KARTA IDENTIFIKIMI DHE MBAJTJA E ARMËVE ZYRTARE	ZA UNIFORME, AMBLEME, IDENTIFIKACIONE KARTICE I DRŽANJE SKUŽBENOG ORUŽJA	ON UNIFORMS, COAT OF ARMS, IDENTIFICATION CARDS AND OFFICIAL WEAPONS POSSESSION
KREU I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME	POGLAVLJE I OPŠTE ODREDBE	CHAPTER I GENERAL PROVISIONS
Qëllimi Neni 1	Cilj Član 1	Aim Article 1
Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen detyrat, obligimet dhe përgjegjësit e mbajtjes	Ovim administrativnim uputstvom određuju se dužnosti, obaveze i odgovornosti držanja:	This Administrative Instruction determines duties, obligations and responsibility of wearing



<p>së: Uniformës, Emblemës zyrtare, Kartës të identifikimit mbajtjes dhe përdorimit të Armës zyrtare për nëpunësit si: inxhinier, inspektor, teknik dhe roje pylli, në vijim - nëpunës të sektorit pyjor.</p>	<p>uniforme, sluzbenog amblema, identifikacione kartice i korišćenja sluzbenog oružja zapošljeni za: inžinjere, inspektore, tehničare, i šumare, u nastavku - zapošljeni u šumarskog sektoru.</p>	<p>Uniform, Official Coat of Arms, Identification Card, Possession and Use of Official Weapons employees for: Forest engineer, inspector, technician and guard - hereinafter forest sector employees.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 2</p>	<p style="text-align: center;">Član 2</p>	<p style="text-align: center;">Article 2</p>
<p>1. Me këtë Udhëzim Administrativ rregullohet:</p> <p>1.1. Pamja e uniformës dhe mbajtja e emblemës zyrtare;</p> <p>1.2. Periudha e mbajtjes të uniformës;</p> <p>1.3. Forma, emblema, dhe ngjyra e saj;</p> <p>1.4. Koha e mbajtjes dhe mirëmbajtja e uniformës zyrtare;</p> <p>1.5. Kthimi i emblemës zyrtare;</p> <p>1.6. Forma dhe përmbajtja, përdorimi, evidentimi, humbja, prishja dhe kthimi i kartës të identifikimit për armëmbajtje;</p> <p>1.7. Mbajtja dhe përdorimi i armës të zjarrit;</p> <p>1.8. Lloji, regjistrimi, ngarkimi, mbajtja, ruajtja dhe përdorimi i armës dhe Municionit.</p>	<p>1. Ovim administrativnim uputstvom reguliše se:</p> <p>1.1. Izgled uniforme i držanje službenog amblema;</p> <p>1.2. Period nošenja uniforme;</p> <p>1.3. Oblik amblema i boja istog;</p> <p>1.4. Vreme nošenja i održavanje službene uniforme;</p> <p>1.5. Vraćanje službenog amblema;</p> <p>1.6. Oblik i sadržaj, upotreba, zapisivanje, gubljenje, oštećenje i vraćanje identifikacione kartice za držanje oružja;</p> <p>1.7. Držanje i upotreba vatrenog oružja;</p> <p>1.8. Vrsta, registracija, punjenje, držanje, čuvanje i upotreba oružja i municije.</p>	<p>1. This Administrative Instruction regulates:</p> <p>1.1. View of uniform and wearing the official arm;</p> <p>1.2. Period of wearing the uniform;</p> <p>1.3. Shape, coat of arms, and its colours;</p> <p>1.4. Time of wearing and maintaining official uniforms;</p> <p>1.5. Return of official coat of arms;</p> <p>1.6. Form and contents, use, recording, loss, damage and return of identification card for tenure of weapons;</p> <p>1.7. Tenure and use of official weapon;</p> <p>1.8. Type, registration, assignment, tenure, maintenance and use of weapon and ammunition.</p>
<p style="text-align: center;">KREU II UNIFORMA DHE EMBLEMA ZYRTARE</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE II UNIFORMA SLUŽBENI AMBLEM</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER II UNIFORM AND OFFICIAL COAT OF ARMS</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Uniforma zyrtare</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Službena uniforma</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Official uniform</p>
<p>1. Uniforma për nëpunësit e sektorit pyjor përbëhet prej dy xhaketave, pantallonave, jeleku, kapela dhe këpucë terreni. Uniforma ka</p>	<p>1. Uniforma za zapošljene u šumarskom sektoru sadrži se od dve jakne, pantalona, prsluka, kape i terenskih cipela. Uniforma je</p>	<p>1. Uniforms for the employees of the forestry sector comprise of two jackets, trousers, vest, hats and field shoes. Uniform is of green colour</p>



<p>ngjyrë të gjelbër me nuancë të errtë - mbyllur. Përdoren dy lloj uniformash, varësisht nga stina: verore dhe dimërore.</p> <p>2. Uniforma - xhaketa, këmisha dhe jeleku, në pjesën e përparme duhet të kenë xhepa për vendosje të pajisjeve dhe kartës së identifikimit, ndërsa në krahun e majtë të ketë vendin për vendosjen e emblemës.</p>	<p>tamno zelene boje. U zavisnoti od godišnjeg doba, koriste se dve vrste uniforma: letnja i zimsko.</p> <p>2. Uniforma – jakna, košulja i prsluk, na svojem prednjem delu trebaju imati džepove za stavljanje uređaja i identifikacione kartice, dok na levoj ruci treba postojati mesto za postavljanje amblema.</p>	<p>with dark nuances. There are two types of uniforms, depending on the season: summer and winter uniform.</p> <p>2. Uniform - jackets, shirt and vest, in the front part should have pockets for putting equipment and the identification card, whereas on the left shoulder it should have the place for putting the coat of arms.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4 Emblema</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Amblem</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Coat of Arms</p>
<p>1. Emblema është e punuar prej materiali - stofit të ngjeshur. Fusha përbrenda emblemës përshkohet me material me ngjyrë të bardhe fluoeshente, me përmasa 60mm gjerësi dhe 70 mm lartësi. Thurja/qepja e rrethit të jashtëm të emblemës dhe shkronjave të emrit të Agjencisë Pyjore të Kosovës, do të bëhet me ngjyrat që mban logoja zyrtare e kësaj Agjencie.</p> <p>2. Thurja/qepja e shkronjave dhe e rrethit të jashtëm të emblemës do të ketë ngjyrat e ndryshme sipas kategorive dhe përgjegjësi të nëpunësve dhe në përputhje me paragrafin 1 dhe 3 të këtij neni.</p> <p>3. Forma dhe pamja e emblemës është e paraqitur në shtojcën 1, të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>4. Çdo ndryshim apo devijim i pamjes të emblemës që nuk është në përputhje me paragrafin 1, 2, 3 të këtij neni bartë përgjegjësi ligjore dhe ndiqet sipas legjislacionit në fuqi.</p>	<p>1. Amblem je izrađen od tkanine – zategnutog štofa. Unutrašnji deo amblema je prišiven belom fluorescentnom bojom, 60mm široke i 70mm visoke. Tkanje/šivenje spoljnog kruga amblema i slova Kosovske agencije za šume, izrađuju se od boja koje se nalaze u službenom znaku ove agencije.</p> <p>2. Tkanje/šivenje slova i spoljnog kruga biće različitih boja, u zavisnosti od kategorije i odgovornosti zapošljenih i u skladu sa stavom 1 i 3 ovog člana.</p> <p>3. Oblik i izgled amblema je prikazan u dodatku 1 ovog administrativnog uputstva.</p> <p>4. Svaka izmena ili odstupanje od izgleda amblema koje nije u skladu sa stavom 1, 2, 3 ovog člana, snosi zakonsku odgovornost i goni se krivično shodno važećem zakonodavstvu.</p>	<p>1. Coat of arms is made of dense cloth. The area in the inner part of the coat of arms is also permeated with cloth of white fluorescent colour, with size of 60mm width and 70mm height. Knitting/stitches of the outer edges of the coat of arms and the letters of the name of Kosovo Forestry Agency, shall be made with colours the same as the official logo of this Agency.</p> <p>2. Stitching of letters and the round edges of the coat of arms shall have different colours as per category of responsibility of the employees and in compliance with paragraph 1 and 3 of this Article.</p> <p>3. Shape and view of the coat of arms has been displayed in annex 1, of this Administrative Instruction.</p> <p>4. Any change or deviation from the coat of arms that is not in compliance with paragraphs 1, 2, 3 of this Article bears legal responsibility and is prosecuted as per applicable legislation.</p>



<p style="text-align: center;">Neni 5 Mbajtja e uniformës me emblemë dhe periudha e vlefshmërisë</p> <p>1. Nëpunësit e sektorit pyjor janë të obliguar që gjatë kohës sa janë në detyrë zyrtare të mbajnë të veshur uniformën dhe ta mirëmbajnë. 2. Ndalohet bartja e uniformës në vendet publike që nuk ndërlidhen me detyrat dhe përgjegjësitë. 3. Periudha e përdorimit dhe vlefshmërisë së uniformës është dy (2) vite. 4. Periudha e përdorimit e këpucëve të terrenit është një (1) vit. 5. Roja e pyllit është i obliguar që ta kthejë emblemën zyrtare me rastin e suspendimit, largimit nga puna, ndërrimit të vendit të punës dhe shkuarjes në pension.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Držanje uniforme sa amblemom i period validnosti</p> <p>1. Zapošljeni u šumskom sektoru su obavezni da tokom svog vremena na službenoj dužnosti nose i održavaju uniformu. 2. Zabranjuje se nošenje uniforme na javnim mestima koja nisu povezana sa dužnostima i odgovornostima. 3. Period korišćenja i validnosti uniforme je dve (2) godine. 4. Period nošenja terenskih cipela je godinu (1) dana. 5. Šumar je obavezan da vrati službeni amblem u slučaju suspendovanja, otkaza, zamene radnog mesta ili penzionisanja.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Wearing uniform and the coat of arms and period of validity</p> <p>1. Employees of the forestry sector are obliged while on official duty to wear the uniform and to have it maintained. 2. Wearing the uniform in public places not related to the duties and responsibilities is not allowed. 3. The duration of use and validity of uniform is two (2) years. 4. The duration of use of field shoes is one (1) year. 5. The forest guard is obliged to return the official coat of arms in case of suspension, contract termination, changing the work place and going to retirement.</p>
<p style="text-align: center;">KREU III DOKUMENTI PËR IDENTIFIKIM ZYRTAR</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Forma, përmbajtja dhe mënyra e lëshimit të kartës të identifikimit</p> <p>1. Statusi dhe armëmbajtja nga nëpunësit të sektorit pyjor përcaktohet me dokument- Kartë, identifikimi. 2. Karta e identifikimit për armëmbajtje duhet të ketë formën teknike dhe materialin në harmoni me Udhëzimin Administrativ Nr.01/2008 – MSHP, Për kartelat Identifikuese për Zyrtarët e Institucioneve të Republikës së Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE III DOKUMENAT ZA SLUŽBENU IDENTIFIKACIJU</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Oblik, sadržaj i način izdavanja identifikacione kartice</p> <p>1. Status i držanje oružja od strane zapošljenih u šumskom sektoru određuje se dokumentom – identifikacionom karticom. 2. Identifikaciona kartica za držanje oružja treba posedovati tehnički oblik i materijal koji je u skladu sa Administrativnim Uputstvom br.01/2008 – MJU, za identifikacione kartice za službenike institucija Republike Kosova.</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER III DOKUMENTI PËR IDENTIFIKIM ZYRTAR</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Shape, content and manner of issuing the identification card</p> <p>1. Status and weapon tenure by the employees of the forestry sector is determined by the document – Card of identification. 2. Card of identification for weapon possession should have the technical shape and the material in harmony with Administrative Instruction No. 01/2008 – MSHP, For Identification Cards for Officials of the Institutions of the Republic of Kosovo.</p>



<p>3. Nëpunësit e sektorit pyjor gjatë ushtrimit të detyrës zyrtare duhet të mbajnë në pjesë të dukshme kartën e identifikimit për armëmbajtje, ndërsa janë të obliguar të tregojnë atë, me kërkesën e personave të autorizuar.</p> <p>4. Evidenca për kartat e identifikimit për armëmbajtje udhëhiqet nga Ministria - Agjencia Pyjore e Kosovës, Njësia për menaxhimin e burimeve njerëzore.</p> <p>5. Ana e ballore e kartës përmban:</p> <p>5.1. Emblemën/logoja e Republikës të Kosovës - ana e majtë, Emblema e Agjencisë Pyjor të Kosovës, - ana e djathtë;</p> <p>5.2. Shënimi sipër në mes të dy emblemave - REPUBLIKA E KOSOVËS;</p> <p>5.3. Shënimi më poshtë: Ministria Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural – në gjuhën Shqipe dhe Serbe;</p> <p>5.4. Shënimi i më poshtëm – Agjencia Pyjore e Kosovës - në gjuhën Shqipe dhe Serbe;</p> <p>5.5. Shënimi poshtë saj: Komuna _____ varësisht nga detyra dhe përgjegjësitë;</p> <p>5.6. Shënimi tjetër poshtë saj me shkronja të mëdha - KARTË IDENTIFIKIMI PER ARMËMBAJTJE ZYRTARE</p> <p>5.7. Emri me shkronja të vogla, mbiemri me shkronja të mëdha;</p> <p>5.8. Pozita: _____ ;</p>	<p>3. Zapošljeni u šumskom sektoru, tokom svoje službene dužnosti, trebaju na vidljivom mestu izložiti identifikacionu karticu za držanje oružja, a dužni su da istu pokažu na zahtev ovlašćenih lica.</p> <p>4. Evidencija identifikacionih kartica za držanje oružja vodi se od strane Ministarstva – Kosovske Agencije za Šume, odeljenje za upravljanje ljudskih resursima.</p> <p>5. Prednja strana kartice sadrži:</p> <p>5.1. Amblem/logo Republike Kosova – na levoj strani, amblem Kosovske agencije za šume – na desnoj strani.</p> <p>5.2. Gornji natpis između dva amblema - REPUBLIKA KOSOVA.</p> <p>5.3. Donji natpis: Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja – na Albanskom i Srpskom jeziku.</p> <p>5.4. Donji natpis – Kosovska agencija za šume – na Albanskom i Srpskom jeziku.</p> <p>5.5. Natpis ispod toga: Opština _____ u zavisnosti od dužnosti i odgovornosti;</p> <p>5.6. Drugi natpis ispod toga sa velikim slovima – IDENTIFIKACIONA KARTICA ZA SLUŽBENO DRŽANJE ORUŽJA</p> <p>5.7. Ime malim slovima, prezime velikim slovima.</p> <p>5.8. Pozicija: _____ ;</p>	<p>3. Employees in the forestry sector while exercising the official duty must wear in visible parts their identification card for bearing weapon, whereas they are obliged to show it upon request from authorised persons.</p> <p>4. The registry for weapon bearing identification cards is managed by the Ministry – Kosovo Forestry Agency, Human Resources Management Unit.</p> <p>5. The front part of the card contains:</p> <p>5.1. Coat of arms/logo of the Republic of Kosovo – on the left side, Coat of arms of Kosovo Forestry Agency, - the right side;</p> <p>5.2. Inscription between the two logos should be – REPUBLIC OF KOSOVO;</p> <p>5.3. The inscription in the bottom: Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development – in Albanian and Serbian language;</p> <p>5.4. The inscription lower in the bottom - Kosovo Forestry Agency – in Albanian and Serbian language;</p> <p>5.5. The inscription under it: Municipality of _____ depending on the duties and responsibilities;</p> <p>5.6. Another inscription under it in capital letters – IDENTIFICATION CARD FOR OFFICIAL WEAPON POSSESSION</p> <p>5.7. Name with small letters, last name in capital letters;</p> <p>5.8. Position: _____ ;</p>
---	--	--



<p>5.9. Numri i kartës: _____;</p> <p>5.10. Numri i armës: _____</p> <p>5.11. Tip _____ Kalibri i armës: _____;</p> <p>5.12. Data e skadimit: ____/____/____;</p> <p>5.13. Ana e djathtë pjesa e poshtme e kartës vendosja e fotografisë.</p> <p>6. Në anën e pasme për roje pylli dhe roje gjuetie, karta e identifikimit për armëmbajtje përmban mbishkrimin si vijon: Roja e pyllit dhe gjuetisë ka për detyrë të kërkoj nga personat e paautorizuar, dëmtues të pyjeve, prodhimeve pyjore, tokave pyjore dhe kafshëve të egra dokumentet si më poshtë:</p> <p>6.1. Letërnjoftimin ose dokument tjetër me qëllim të konstatimit të identitetit të ersonit të paautorizuar i cili takohet;</p> <p>6.2. Kontrollimin e personit, bagazhin dhe mjeteve të transportit;</p> <p>6.3. Bënë konfiskimin e përkohshëm të prodhimeve pyjore të përfituara në mënyrë kundërligjshme dhe mjeteve me te cilat është kryer një vepër e tillë;</p> <p>6.4. Arma zyrtare duhet të përdoret, ruhet dhe mirëmbahet në harmoni me këtë Udhëzim Administrativ dhe për çdo devijim, mbajtësit e saj, do t'i nënshtrohen procedurës disiplinore dhe penale konform legjislacionit në fuqi.</p> <p>7. Formulari për lëshimin e kartës të identifikimit për armëmbajtje është i shtypur sipas paragrafit 2, të nenit 10 të këtij Udhëzimi Administrativ, dhe është pjesë përbërëse e tij, shtojcës nr. 3.</p>	<p>5.9. Broj kartice: _____;</p> <p>5.10. Broj oružja: _____</p> <p>5.11. Tip _____ Kalibar oružja: _____;</p> <p>5.12. Datum isteka: ____/____/____;</p> <p>5.13. Na donjem delu desne strane kartice postavlja se fotografija.</p> <p>6. Na pozadini, za šumare i čuvare lova, identifikaciona kartica za držanje oružja sadrži sledeći natpis: Dužnost je šumara ili čuvara lova da od neovlašćenih lica i onih koji oštećuju šumu, šumske proizvode, šumsko zemljište i divlje životinje, da traži sledeća dokumenta:</p> <p>6.1. Ličnu kartu ili drugi dokumenat kako bi se utvrdio identitet neovlašćene osobe;</p> <p>6.2. Kontrolisanje osobe, prtljaga i prevoznih sredstava;</p> <p>6.3. Vršiti privremenu konfiskaciju šumskih proizvoda dobijenih na ilegalan način i uređaja kojim je takvo delo počinjeno;</p> <p>6.4. Službeno oružje se treba upotrebiti, čuvati i održavati u skladu sa ovim administrativnim uputstvom i za svako odstupanje, nosioc istog biti izložen disciplinskoj ili zakonskoj meri, u skladu sa važećim zakonodavstvom.</p> <p>7. Obrazac za izdavanje identifikacione kartice za držanje oružja štampa se u skladu sa stavom 2, člana 10 ovog administrativnog uputstva, i sadrži je deo dodatka br. 3.</p>	<p>5.9. Card number: _____;</p> <p>5.10. Weapon number: _____</p> <p>5.11.Type _____ Weapon calibre: _____;</p> <p>5.12. Expiry date: ____/____/____;</p> <p>5.13. The right lower side of the card is designed to hold the photo.</p> <p>6. On the back part for forest and hunting guards, the identification card for weapon possession contains the following text: Forest and hunting guard has the mandate to seek documents from unauthorised persons, those damaging forests and forest products, forested lands and wild life as follows:</p> <p>6.1. ID card or other document in order to establish the identity of the unauthorised person who is met;</p> <p>6.2. Searching the person, compartment and transport means,</p> <p>6.3. Carries out temporary confiscation of forest products acquired in illegal manner and the equipment used to conduct such offence.</p> <p>6.4. Official weapon shall be used, preserved and maintained in harmony with this Administrative Instruction, and for any noncompliance the bearer of such weapon shall be subject to disciplinary or criminal procedures in conformity with the applicable legislation</p> <p>7. the form for issuance of the identification card for weapon possession is printed in compliance with paragraph 2, of the Article 10 of this Administrative Instruction, and is an integral part of it, see annex no. 3.</p>
---	--	---



<p style="text-align: center;">Neni 7 Përdorimi i kartës të identifikimit për armëmbajtje</p> <p>1. Karta e identifikimit për armëmbajtje përdoret vetëm në kuadër të përgjegjësive dhe autorizimeve, gjatë detyrave zyrtare në pajtim me legjislacionin në fuqi.</p> <p>2. Ndalohet rreptësisht dhënia në përdorim e kartës të identifikimit për armëmbajtje personave të pa autorizuar.</p> <p>3. Çdo keqpërdorim i kartës të identifikimit për armëmbajtje bartë përgjegjësi disiplinore dhe penale.</p>	<p style="text-align: center;">Član 7 Upotreba identifikacione kartice za držanje oružja</p> <p>1. Identifikaciona kartica za držanje oružja se koristi samo u okviru odgovornosti i ovlašćenja, tokom službenih dužnosti i u skladu sa važećim zakonodavstvom.</p> <p>2. Strogo se zabranjuje davanje identifikacione kartice za držanje oružja na korišćenje drugim neovlašćenim licima.</p> <p>3. Svaka zloupotreba identifikacione kartice za držanje oružja snosi disciplinske i krivične mere.</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Use of identification card for weapon possession</p> <p>1. Identification card for weapon possession is used only within the scope of responsibility and authorisations, while on official duty in compliance with applicable legislation.</p> <p>2. It is strictly forbidden lending the identification card for use by unauthorised person.</p> <p>3. Every misuse of identification card for weapon possession carries disciplinary and criminal responsibility.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 8 Humbja e kartës të identifikimit për armëmbajtje</p> <p>Nëse roja e pyllit ose zyrtarët tjerë e humbasin kartën e identifikimit për armëmbajtje, janë të obliguar që menjëherë dhe jo më vonë se 3 (tre) ditë, të lajmërojnë organin i cili ka bërë lëshimin e saj. Me këtë rast kjo kartë anulohet nga evidenca dhe duhet të bëhet lëshimi i tjetrës kartë.</p>	<p style="text-align: center;">Član 8 Gubljenje identifikacione kartice za držanje oružja</p> <p>Ako šumar ili ostali službenici izgube identifikacionu karticu za držanje oružja, isti su dužni da odmah i ne kasnije od 3 (tri) dana obaveste telo koje je istu izdalo. U ovom slučaju, vrši se otkazivanje kartice iz evidencije i vrši se izdavanje nove kartice.</p>	<p style="text-align: center;">Article 8 Loss of identification card for weapon possession</p> <p>If the forest guard or other officials lose identification card for weapon possession, are obliged to immediately, not later than (three) 3 days to report to the body which has issued such card. In this case the card is annulled from the registry and subsequently another card is to be issued.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 9 Kthimi, anulimi dhe ruajtja e kartës të identifikimit për armëmbajtje</p> <p>1. Nëpunësve të sektorit pyjor të cilëve ju pushon marrëdhënien e punës - suspendohen apo shkarkohen nga detyrat zyrtare, janë të detyruar që kartën e identifikimit për</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Vraćanje, otkazivanje i čuvanje identifikacione kartice za držanje oružja</p> <p>1. Zapošljeni šumskog sektora, kojima se prekida radni odnos – suspenduju se ili udalje sa službene dužnosti, dužni su da identifikacionu karticu za držanje oružja</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Return, annulment and preservation of the identity card for weapon possession</p> <p>1. Employees of the forestry sector whose employment relationship is terminated – are suspended or dismissed from the official duty, are obliged to hand over the identification card</p>



armëmbajtje ta dorëzojnë në Ministri – Agjencinë Pyjore të Kosovës, Njësinë për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore.

2. Nëpunësve të sektorit pyjor ju merret karta e identifikimit për armëmbajtje me rastin e zhvillimit të procedurës disiplinore, deri në përfundim të procedurave përkatëse.

3. Karta e identifikimit për armëmbajtje e kthyer apo e marrë, anulohet dhe ruhet në Njësinë që Menaxhojnë me Burime Njerëzore.

Neni 10

Mbajtja e evidencës për kartat e identifikimit për armëmbajtje zyrtare

1. Me rastin e përfundimit të ushtrimit të detyrave dhe përgjegjësisve zyrtarë për nëpunësit e saj, Ministria - Agjencia e Pyjeve të Kosovës, Njësia për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore mbanë evidencë për lëshimin, regjistrimin, kthimin apo marrjen e kartave të identifikimit për armëmbajtje.

2. Evidenca nga paragrafi 1 i këtij neni përmban: Emrin dhe mbiemrin e nëpunësit të cilit i është lëshuar karta e identifikimit për armëmbajtje, komuna, detyra, numrin e kartës, numrin e regjistrimit, llojin dhe numrin i armës, datën e lëshimit, datën e kthimit-marrjes, gjerësisht anulimit të kartës, nënshkrimi i nëpunësit, nënshkrimi i nëpunësit që mban evidencën dhe pjesa për vërejtje tjera.

predaju ministarstvu – Kosovskoj agenciji za šume, odeljenju za upravljanje ljudskim resursima.

2. Zapošljenima u šumskom sektoru se oduzima identifikaciona kartica za držanje oružja prilikom pokretanja disciplinske procedure, sve do okončanja procedure.

3. Vraćena ili oduzeta identifikaciona kartica za držanje oružja se otkazuje i čuva se u odeljenju za upravljanje ljudskim resursima.

Član 10

Održavanje evidencije za identifikacione kartice za držanje službenog oružja

1. Po završetku službene dužnosti i odgovornosti, ministarstvo – Kosovska agencija za šume, odeljenje za upravljanje ljudskim resursima, održava evidenciju o izdavanju, registraciji, vraćanju ili oduzimanju identifikacione kartice za držanje oružja.

2. Evidencija iz stava 1 ovog člana sadrži: ime i prezime zapošljene osobe kojoj je izdata identifikaciona kartica za držanje oružja, opština, dužnost, broj kartice, broj registra, tip i broj oružja, datum izdavanja, datum vraćanja-oduzimanja, tačnije otkazivanje kartice, potpis zapošljene osobe, potpis zapošljene osobe koja vodi evidenciju i deo za ostale beleške.

for weapon possession to the Ministry – Kosovo Forestry Agency, Human Resources Management Unit.

2. Identification card for weapon possession is collected from the forestry sector employees when undertaking the disciplinary procedure, until concluding the respective procedures.

3. Identification card for weapon possession returned or confiscated is annulled and preserved at Human Resources Management Unit.

Article 10

Keeping record of identification card for official weapon possession

1. Following conclusion of exercising official duties and responsibilities for its employees, the Ministry - Kosovo Forestry Agency, Human Resources Management Unit keeps record of issuance, registration, return or reception of identification card for weapon possession.

2. Record from paragraph 1 of this article contains: First name and last name of the employee to whom the identification card for weapon possession has been issued, the municipality, duty, card number, record number, type and number of the weapon, date of return-reception, respectively card annulment, signature of the employee, signature of the employee containing record and the part for other remarks.



KREU IV MBAJTJA DHE PËRDORIMI I ARMËS	POGLAVLJE IV DRŽANJE I UPOTREBA ORUŽJA	CHAPTER IV POSSESSION AND USE OF WEAPON
<p style="text-align: center;">Neni 11</p> <p>1. Nëpunësit e sektorit pyjor gjatë ushtrimit të përgjegjësive dhe detyrave zyrtare pajisen me armë zjarri – zyrtare.</p> <p>2. Për ruajtjen dhe mbrojtjen e pyjeve, tokave pyjore, kafshëve të egra, nëpunësit e sektorit pyjor kanë të drejtë të mbajnë armë zjarri në përputhje me legjislacionin në fuqi.</p>	<p style="text-align: center;">Član 11</p> <p>1. Zapošljeni u šumskom sektoru dobijaju vareno – službeno oružje tokom vršenja svojih službenih dužnosti i odgovornosti.</p> <p>2. Za čuvanje i zaštitu šuma, šumskog zemljišta, divljih životinja, zapošljeni u šumskom sektoru imaju pravo da drže vatreno oružje u skladu sa važećim zakonodavstvom.</p>	<p style="text-align: center;">Article 11</p> <p>1. Forestry sector employee while exercising responsibilities and official duties is equipped with official firearm.</p> <p>2. For protection of the forests, forested areas, wildlife, employees of the forestry sector are entitled to bear firearms in compliance with the applicable legislation.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 12</p> <p>1. Përcaktimi i llojit të armës bëhet në bazë Nenit 4 paragrafi 1.2, Kategoria B e Ligjin për Armët, si dhe në bazë të përgjegjësive, rrezikshmërisë të vendit të punës.</p> <p>2. Furnizimin me armë zjarri e kryen Ministria apo Agjencia e Pyjeve të Kosovës, përmes procedurave ligjore dhe në bazë të lejes së institucionit përkatës.</p> <p>3. Evidencën e ngarkimit me armë dhe municion e mban Ministria, përkatësisht Agjencia e Pyjeve të Kosovës – Sektori i Mbështetjes (Logjistikës).</p> <p>4. Evidenca (libri) për ngarkim dhe shkarkim me armë dhe municion duhet të përmbajë këto të dhëna (kolona):</p> <ul style="list-style-type: none">4.1. Numrin rendor;4.2. Numrin e kartës së identifikimit për armëmbajtje zyrtare;4.3. Emrin dhe mbiemrin e nëpunësit të sektorit pyjor që ngarkohet me armë;	<p style="text-align: center;">Član 12</p> <p>1. Određivanje tipa oružja vrši se na osnovu člana 4 stava 1.2, kategorije B zakona za oružje, kao i na osnovu odgovornosti, opasnosti radnog mesta.</p> <p>2. Snabdevanje vatrenim oružjem vrši ministarstvo ili Kosovska agencija za šume, putem zakonskih procedura i na osnovu dozvole odgovarajuće institucije.</p> <p>3. Evidenciju otpremanja oružjem i municijom vodi ministarstvo, odnosno Kosovska agencija za šume – sektor podrške (logistika).</p> <p>4. Evidencija (knjiga) za otpremanje i oduzimanje vatrenog oružja i municije treba sadržati sledeće podatke (kolone):</p> <ul style="list-style-type: none">4.1. Redni broj;4.2. Broj identifikacione kartice za službeno držanje oružja;4.3. Ime i prezime zapošljene osobe šumskog sektora kome se oružje otprema;	<p style="text-align: center;">Article 12</p> <p>1. Type of weapon is determined pursuant to Article 4 paragraph 1.2, Category B of the Law on Weapons, and also based on the responsibility, risk of workplace.</p> <p>2. Supply with weapons is carried out by the Ministry, Kosovo Forestry Agency, through legal procedures and pursuant to the permit from the respective institution.</p> <p>3. The Ministry maintains the record of assignment with weapon and ammunition, respectively Kosovo Forestry Agency – the Support Sector (Logistics).</p> <p>4. Registry (the book) for assignment and discharge for ammunition shall contain the following data (columns):</p> <ul style="list-style-type: none">4.1. Number;4.2. Number of identification card for official weapon possession;4.3. Full name of the employee of forestry sector to whom the weapon is assigned;



<p>4.4. Pozitën e të punësuarit; 4.5. Numrin e armës; 4.6. Llojin e armës; 4.7. Kalibrin e armës – municionit; 4.8. Datën e ngarkimit; 4.9. Emrin, mbiemrin dhe nënshkrimin e personit që lejon pajisjen me armë; 4.10. Emrin dhe mbiemrin e personit të autorizuar për dorëzimin e armës – municionit; 4.11. Nënshkrimin e personit që ngarkohet (pranon) me armë; 4.12. Datën e kthimit të armës zyrtare; 4.13. Përshkrimin e gjendjes aktuale të armës dhe arsyeja e kthimit; 4.14. Emri, mbiemri dhe nënshkrimi i personit të autorizuar për praninë të armës së kthyer; 4.15. emri, mbiemri dhe nënshkrimi i personit që e kthen armën dhe 4.16. Komente (vërejtje).</p> <p>5. Evidenca (libri) për lejim, ngarkim dhe shkarkim me armë zyrtare: është i shtypur sipas paragrafit 4, të nenit 12, të këtij Udhëzimi Administrativ, e cila është pjesë përbërëse e tij, shtojca nr. 3.</p>	<p>4.4. Pozicija zapošljenog lica; 4.5. Broj oružja; 4.6. Tip oružja; 4.7. Kalibar oružja – municije; 4.8. Datum otpreme; 4.9. Ime, prezime i potpis osobe koja dozvoljava snabdevanje oružjem; 4.10. Ime i prezime ovlašćenog lica za dostavljanje oružja – municije; 4.11. Potpis osobe kome se oružje otprema (prima oružje); 4.12. Datum vraćanja službenog oružja; 4.13. Opis trenutnog stanja oružja i razlog vraćanja; 4.14. Ime, prezime i potpis ovlašćenog lica za primanje vraćenog oružja; 4.15. Ime, prezime i potpis osobe koja vraća oružje; i 4.16. Komentari (beleške).</p> <p>5. Evidencija (knjiga) za dozvoljavanje, otpremu i oduzimanje službenog oružja je izrađena u skladu sa stavom 4 člana 12 ovog administrativnog uputstva, koja je i sastavni deo istog, dodatak br. 3.</p>	<p>4.4. Position at work; 4.5. Weapon number; 4.6. Type of weapon; 4.7. Weapon calibre – ammunition; 4.8. Assignment date; 4.9. Full name and signature of the person allowing possession of weapon; 4.10. Full name of the authorised person for handing over the weapon – ammunition; 4.11. Signature of the person to whom the weapon is assigned; 4.12. Date of official weapon return; 4.13. Description of current state of the weapon and the reason for its return; 4.14. Full name and signature of the authorised person for admitting the returned weapon; 4.15. Full name and signature of the person returning the weapon and 4.16. Comments (remarks).</p> <p>5. Registry (book) for allowing, assignment and discharge from official weapon: it is printed in accordance with paragraph 4, Article 12, of this Administrative Instruction, which is an integral part of it, annex no. 3.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13</p>	<p style="text-align: center;">Član 13</p>	<p style="text-align: center;">Article 13</p>
<p>Nëpunësit e sektorit pyjor duhet të pajisen me vërtetim mjekësor për aftësi fizike dhe psikike në mbështetje të Nenit 9, të Ligjit për Armët, Ligji Nr. 03/L – 143, si dhe të ketë të kryer provimin profesional në mbështetje të Nenit 12, Ligji Nr. 03/L – 143, Për Armët (Gazeta</p>	<p>Zapošljeni u šumskom sektoru trebaju nabaviti lekarsko uverenje o svojoj fizičkoj i psihičkoj sposobnosti u skladu sa članom 9 zakona za oružje, zakon br. 03/L – 143, kao i da završe stručni ispit u skladu sa članom 12 zakona br. 03/L – 143 za oružje (Službeni Glasnik</p>	<p>Forestry sector employee shall be issued a medical certificate as evidence for his physical and mental capability in conformity with Article 9, of the Law on Weapons, Law No. 03/L – 143, and to have the professional examination completed as envisaged by Article</p>

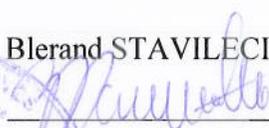
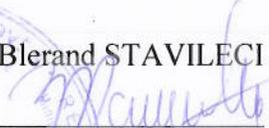
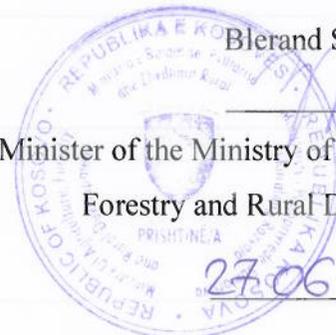


<p>Zyrtare e Republikës së Kosovës, Nr.59/29 Tetor 2009).</p>	<p>Republike Kosova, br. 59/29 oktoabar 2009).</p>	<p>12, Law No. 03/L – 143, on Weapons (Official Gazette of the Republic of Kosovo, No.59/29 October 2009).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 14</p>	<p style="text-align: center;">Član 14</p>	<p style="text-align: center;">Article 14</p>
<p>1. Arma dhe municioni mbahen vetëm gjatë orarit të punës. Numri i fishekëve të përdorur brenda një viti kalendarik, duhet të arsyetohet me raport me shkrim në Autoritetin pyjor komunal.</p> <p>2. Mos respektimi i mbajtjes të armës sipas paragrafit 1 të këtij neni, bartë përgjegjësin dhe sanksione ligjore dhe disiplinore, ndërsa arma dhe municioni i merren me procedurë nga Agjencia e Pyjeve të Kosovës.</p>	<p>1. Oružje i municija se nose samo tokom radnog vremena. Broj upotrebljenih čaura tokom jedne kalendarske godine mora biti obrazložen pismenim izveštajem koji se dostavlja opštinskom organu šuma.</p> <p>2. Nepoštovanje držanja oružja shodno stavu 1 ovog člana snosi zakonske i disciplinske odgovornost i sankcije, dok se oružje i municija oduzimaju procedurom Kosovske Agencije za Šume.</p>	<p>1. Weapon and ammunition are only carried during working hours. Number of use bullets used within a calendar year shall be justified with a written report at the municipal forestry authority.</p> <p>2. Noncompliance of carrying the weapon in accordance with paragraph 1 of this Article amounts legal and disciplinary responsibility and sanctions, whereas the weapon and the ammunition are taken through respective procedure by Kosovo Forestry Agency.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 15</p>	<p style="text-align: center;">Član 15</p>	<p style="text-align: center;">Article 15</p>
<p>1. Nëpunësit e sektorit pyjor kanë për obligim që:</p> <p>1.1. Armën dhe municionin ta ruajnë dhe ta mirëmbajnë me kujdes dhe në gjendje të rregullt;</p> <p>1.2. Rreptësisht ndalohet përdorimi i armës në vende publike, në zonat e banuara ku mund të rrezikohet shëndeti dhe jeta e qytetarëve dhe ku prishet rendi dhe qetësia publike;</p> <p>1.3. Rreptësisht ndalohet përdorimi, dhënia në posedim dhe përdorim i armës të zjarrit nga personat e pa autorizuar.</p>	<p>1. Zapošljeni u šumskom sektoru dužni su da:</p> <p>1.1. Oružje i municiju čuvaju i održavaju pažljivo i redovno;</p> <p>1.2. Strogo im je zabranjeno da oružje koriste na javnim mestima i naseljenim zonama, gde se može ugroziti zdravlje i život građana i gde se može uznemiravati javni red i mir;</p> <p>1.3. Strogo se zabranjuje korišćenje, davanje i upotreba vatrenog oružja od strane neovlašćenih lica.</p>	<p>1. Forestry sector employees are obliged to:</p> <p>1.1. Preserve and maintain the official weapon and the ammunition with due care and in regular condition;</p> <p>1.2. Weapon use is strictly forbidden in public places, in inhabited areas where health and life of citizens may be risked and where the public peace and order is disturbed;</p> <p>1.3. Use, lending and use of weapon by unauthorised persons is strictly banned.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 16</p>	<p style="text-align: center;">Član 16</p>	<p style="text-align: center;">Article 16</p>
<p>1. Nëpunësit e sektorit pyjor mund ta përdorin armën për mbrojtje të jetës së vetë apo të</p>	<p>1. Zapošljeni u šumskom sektoru mogu oružje upotrebiti kako bi zaštitili svoj ili život svojih</p>	<p>1. Forestry sector employees may use the weapon for protection of their life or of their</p>

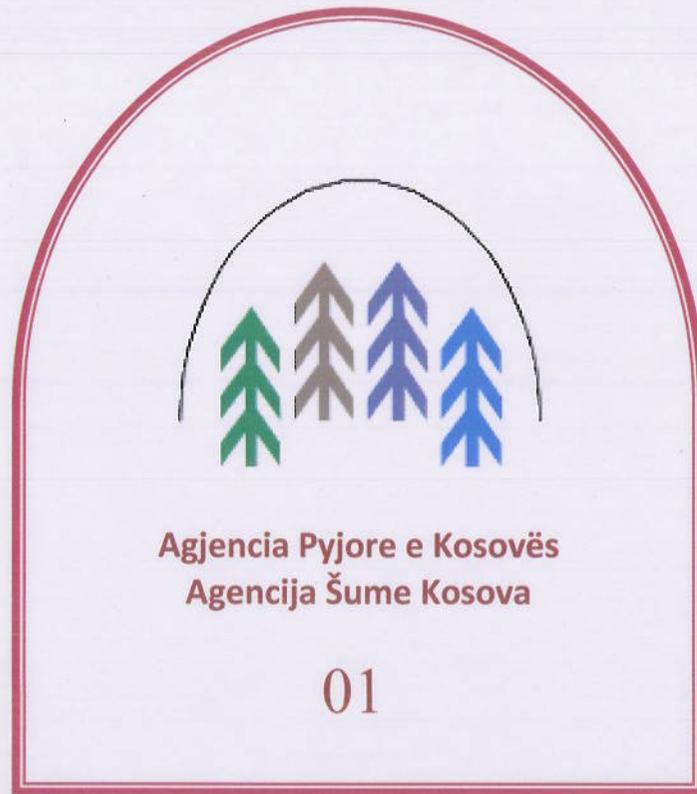


<p>bashkëpunëtorëve, vetëm në raste të jashtëzakonshme - ekstreme të përcaktuara me ligjet në fuqi.</p> <p>2. Nëpunësit e sektorit pyjor mund të përdorin armën e zjarrit në raste të jashtëzakonshme, me paralajmërim për personin për të cilin paraqet rrezik përdorimi i armës, dhe në përputhje me paragrafit 1 të këtij neni.</p> <p>3. Nëpunësi i sektorit pyjor që e ka përdorur Armën ka për obligim që menjëherë ta njoftoj Policinë e Kosovës. Me këtë rast dorëzon armën dhe municionin, harton një raport me shkrim të detajuar lidhur me rrethanat, gjendjen e krijuar lidhur me përdorimin e armës. Raportin duhet ta dorëzojë ne autoritetin pyjor komunal.</p> <p>4. Nëpunësit e sektorit pyjor kanë për obligim ruajtjen dhe përkujdesjen ndaj provave - në rast se nuk i kanë rrezikun, fakteve mbi përdorimin e armës zjarrit deri në marrjen dhe hulumtimin e rastit nga Policia e Kosovës.</p> <p>5. Autoriteti pyjor komunal obligohet ta njoftoj me shkrim Agjencinë Pyjore të Kosovës lidhur me përdorimin e fishekëve duke i dorëzuar edhe një kopje të raportit lidhur me përdorimin e Armës zyrtare.</p> <p style="text-align: center;">Neni 17</p> <p style="text-align: center;">Dispozitat kalimtare dhe përfundimtare</p> <p>Agjencia Pyjore e Kosovës është e obliguar që në afatin prej 6 muajve të harmonizoj dhe unifikoj uniformën dhe shenjat e funksioneve për punëtorët e sektorit pyjor, në përputhje me</p>	<p>saradnika, samo u vanrednim – ekstremnim slučajevima odrešenim važećim zakonima.</p> <p>2. Zapošljeni u šumskom sektoru mogu upotrebiti vatreno oružje u vanrednim slučajevima, upozoravajući osobu koja ugrožava upotrebu vatrenog oružja, a u skladu sa stavom 1 ovog člana.</p> <p>3. Zapošljeni u šumskom sektoru koji su uporebili oružje, dužni su da odmah obaveste policiju Kosova. U ovom slučaju, oružje i municija se predaju, priprema se detaljni pismeni izveštaj u vezi okolnosti i stanja stvorenog za upotrebu oružja. Izveštaj se treba dostaviti opštinskom šumskom organu.</p> <p>4. Zapošljeni u šumskom sektoru su dužni da zaštite i da se brinu o dokazima – ako im ne preti opasnost, dokaze o upotrebi vatrenog oružja sve do preuzimanja slučaja pod istragu Policije Kosova.</p> <p>5. Opštinski organ za šume je dužan da napisemno obavesti Kosovsku Agenciju za Šume o upotrebi metaka, dostavljajući i jednu kopiju izveštaja o upotrebi službenog oružja.</p> <p style="text-align: center;">Član 17</p> <p style="text-align: center;">Prelazne i završne odredbe</p> <p>Kosovska Agencija za Šume je dužna da u roku od 6 meseci uskladi i ujedini uniformu i znakove funkcija zapošljenih u šumskom sektoru, u skladu sa odredbama ovog</p>	<p>colleagues, only in extreme cases as determined by the applicable laws.</p> <p>2. Forestry sector employees may use the weapon in extraordinary cases, with warning for the person for who use of weapon amounts risk, and in compliance with paragraph 1 of this article.</p> <p>3. Forestry sector employees having used the weapon are obliged to immediately report to Kosovo Police. In this case handing over the weapon and the ammunition, subsequently preparing a written report providing details related to the circumstances, the created situation related to use of weapon. The report must be submitted to the municipal forestry authority.</p> <p>4. Forestry sector employees are obliged to preserve and take care of evidence – in case no risk is exposed for the facts on use of weapon until Kosovo Police has taken over the case for further investigation.</p> <p>5. Municipal forestry authority is obliged to inform in written the Kosovo Forestry Agency related to use of bullets by submitting one copy of the report related to use of official weapon.</p> <p style="text-align: center;">Article 17</p> <p style="text-align: center;">Transitory and final provisions</p> <p>Kosovo Forestry Agency is obliged within time limit of 6 months to harmonise and unify the uniform and the signs of functions for forestry sector employees, in compliance with</p>
--	--	--



<p>dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 18</p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi administrativ shfuqizohen nenet: 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, dhe 37, të Udhëzimit Administrativ Nr. 05/2010, të datës 28.06.2010.</p> <p style="text-align: center;">Neni 20</p> <p>Pjesë përbërëse të këtij Udhëzimi Administrativ janë: Shtojca 1, shtojca 2, dhe shtojca 3.</p> <p style="text-align: center;">Neni 19</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit.</p> <p style="text-align: right;">Blerand STAVILECI  Ministër në Ministrinë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural  27.06. 2013</p>	<p>Administrativnog Uputstva.</p> <p style="text-align: center;">Član 18</p> <p>Stupanjem na snagu ovog administrativnog uputstva, ukidaju se sledeći članovi: 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, i 37, Administrativnog Uputstva br. 05/2010, datuma 28.06.2010.</p> <p style="text-align: center;">Član 20</p> <p>Sadržni deo ovog administrativnog uputstva su: dodatak 1, dodatak 2 i dodatak 3.</p> <p style="text-align: center;">Član 19</p> <p>Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu na dan potpisivanja istog.</p> <p style="text-align: right;">Blerand STAVILECI  Ministar Ministarstva Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja  27.06. 2013</p>	<p>provisions of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 18</p> <p>Following entering into force of this Administrative Instruction, the following Articles are repealed: 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, and 37, of Administrative Instruction No. 05/2010, dated 28.06.2010.</p> <p style="text-align: center;">Article 20</p> <p>A constituting part of this Administrative Instruction are as follows: Annex 1, Annex 2, and Annex 3.</p> <p style="text-align: center;">Article 19</p> <p>This Administrative Instruction enters into force on the day it is signed.</p> <p style="text-align: right;">Blerand STAVILECI  Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development  27.06. 2013</p>
---	--	---

Shtojca 1.



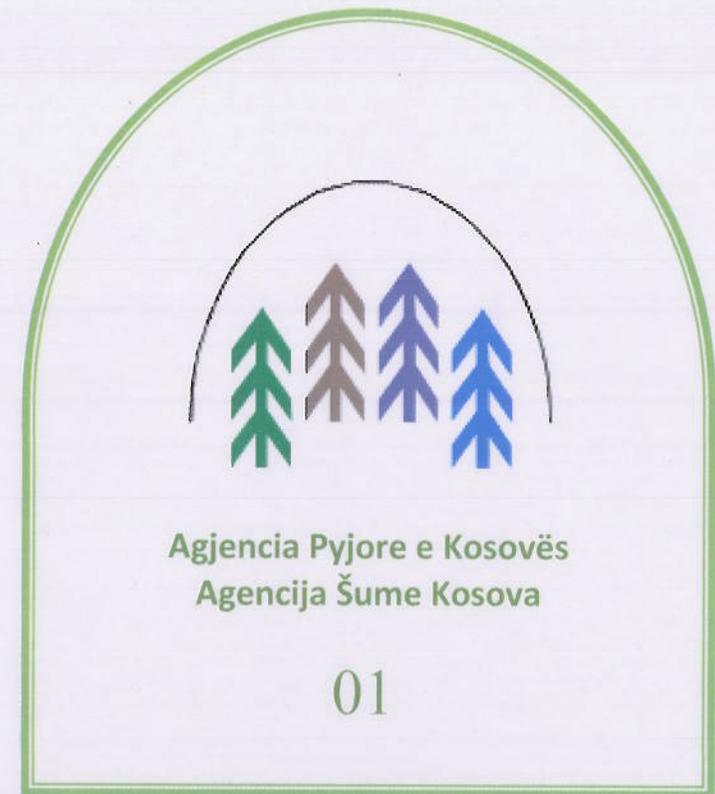
Emblema për inxhinier
(qepja e rrethit dhe shkronjave me ngjyrë të kafe)



Emblema për inspektor pyjor dhe gjuetie
(qepja e rrethit dhe shkronjave ngjyrë kaltër)



Emblema për teknik të pyjeve
(qepja e rrethit dhe shkronjave me ngjyre vjollcë)



Emblema për roje pylli dhe gjuetie
(qepja e rrethit dhe shkronjave me ngjyrë gjelbër)

P. S; Logoja nuk ndryshon për asnjë kategori, ndërsa numrat ne emblemë janë rendor 01,02,10, 11 etj.

Shtojca 2.

	<p style="text-align: center;">REPUBLIKA E KOSOVËS QEVERIA- VLADA MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RUARAL MINISTARSTVO POLJOPRIVEDE, ŠUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJ AGJENCIA PYJORE E KOSOVËS / AGENCIJA ZA ŠUME KOSOVA KOMUNA/OPŠRINA: _____</p> <p style="text-align: center;">KARTË IDENTIFIKIMI PËR ARMËBAJTJE ZYRTARE</p>	
---	---	---

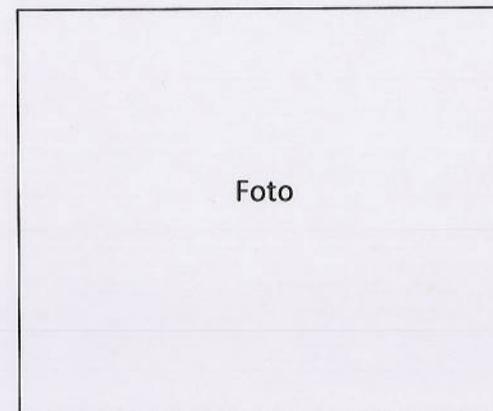
Emri dhe Mbiemri: _____

Pozita/Pozicija: _____

Nr. i kartës/Br.Kartice: _____

Nr. Armës/Br.Oruzje: 12A36108,

Tipi dhe kalibri i armës: ARMSAN A612S, GA-12



Data e Skadimit: 15.05.2018

- Vetem per roje pylli karta mban mbishkrimi ne pjesën e pasme

Roja e pyllit me rastin e takimit të dëmtuesve gjatë dëmtimit të prodhimeve pyjore dhe kafshëve të egra, ka për detyrë të kërkoj nga shkelësit në fjalë:

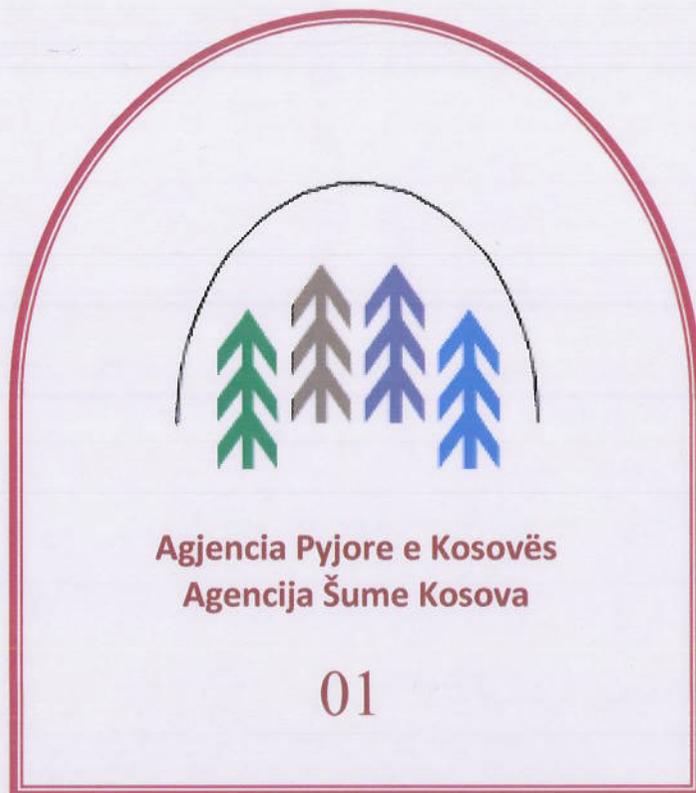
- Letërnjoftimin ose dokument tjetër me qëllim të konstatimit të identitetit të personit.
- Kontrollimin e personit, bagazhin dhe mjetet e tij transportit.
- Bënë konfiskimin e përkohshëm të prodhimeve pyjore të përfituara në mënyrë të paligjeshme dhe mjetet me të cilat është kryer vepra.

Vendi i leshimit të kartës: _____

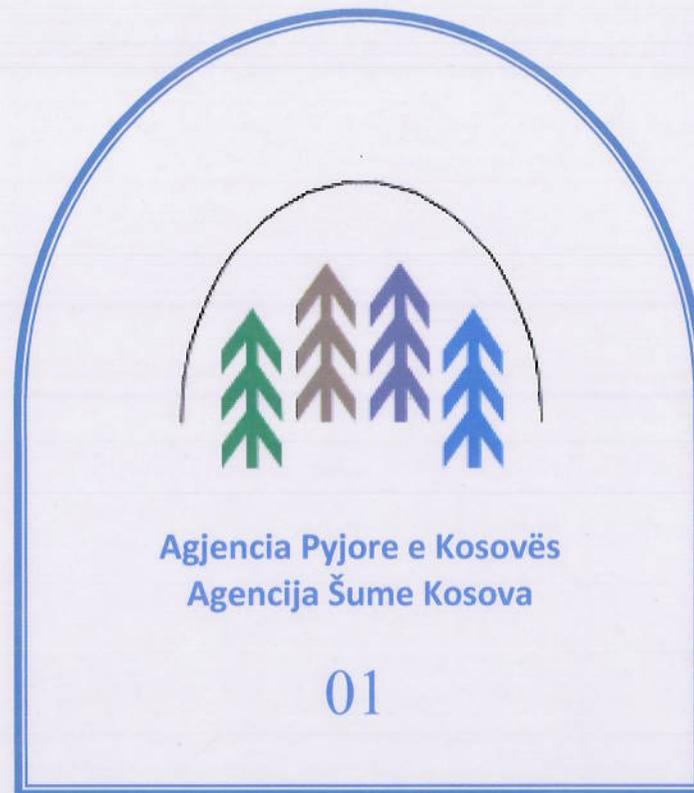
VV

Përsoni i autorizuar:

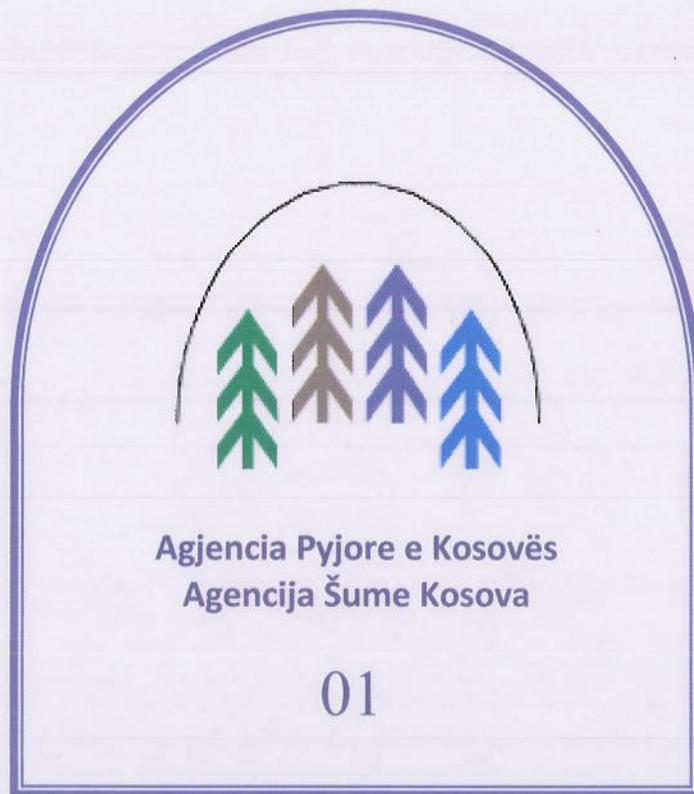
Dodatak 1.



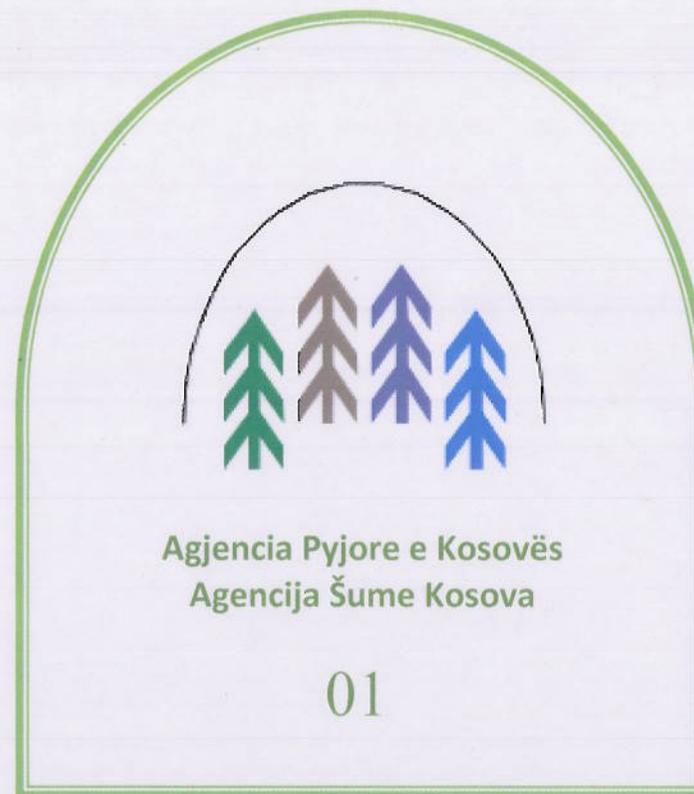
Amblem za inžinjere
(šivenje okvira i slova kafenom bojom)



Amblem za šumske i lovače inspektore
(šivenje okvira i slova plavom bojom)



Amblem za šumske tehničare
(šivenje okvira i slova ljubičastom bojom)



Amblem za šumare i lovačke čuvare
(šivenje okvira i slova zelenom bojom)

P. S. Logo se ne menja ni za jednu kategoriju, dok su brojevi na amblemima redni 01,02,10, 11, itd.

Dodatak 2.

	<p style="text-align: center;">REPUBLIKA E KOSOVËS QEVERIA- VLADA MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RUARAL MINISTARSTVO POLJOPRIVEDE, ŠUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJ AGJENCIA PYJORE E KOSOVËS / AGENCIJA ZA ŠUME KOSOVA KOMUNA/OPŠTINA: _____</p> <p style="text-align: center;">IDENTIFIKACIONA KARTICA ZA DRŽANJE SLUŽBENOG ORUŽJA</p>	
---	---	---

Ime i prezime: _____
Pozita/Pozicija: _____
Nr. i kartës/Br.Kartice: _____
Nr. Armës/Br.Oružja: 12A36108,
Tip i kalibar oružja: ARMSAN A612S, GA-12



Datum isteka: 15.05.2018

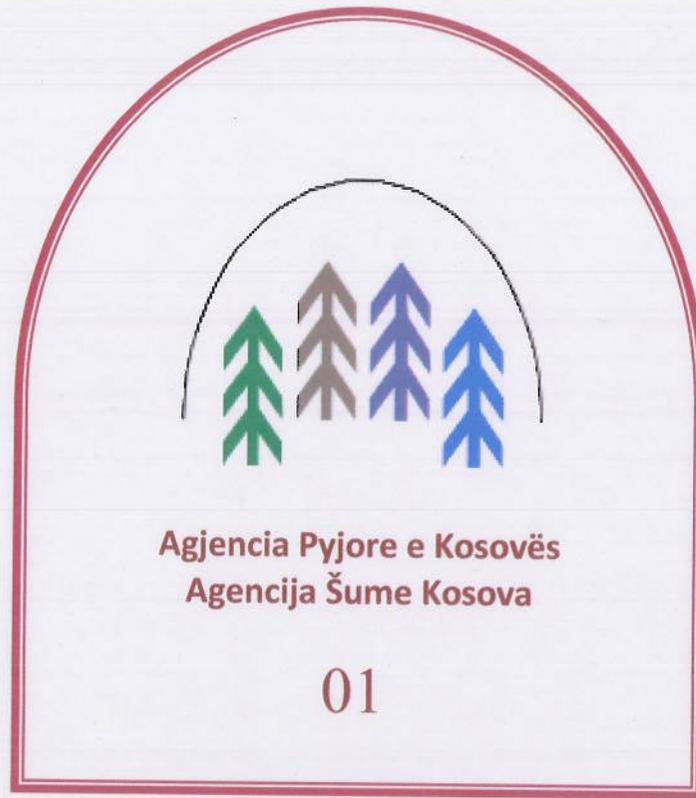
- Na kartici se nalazi natpis na zadnjem delu iste samo za šumare
- U slučaju susreta sa licima tokom oštećivanja šumskih proizvoda i divljih životinja, dužnost je šumara da od istih traži:
- Ličnu kartu ili neki drugi dokumenat kako bi se utvrdio odentitet pomenute osobe.
 - Da kontroliše osobu, prtljag i prevozna sredstva iste.
 - Vršiti privremenu konfiskaciju šumskih proizvoda pridobijenih na ilegalan način kao i sredstva kojim je delo počinjeno.

Mesto izdavanja kartice: _____

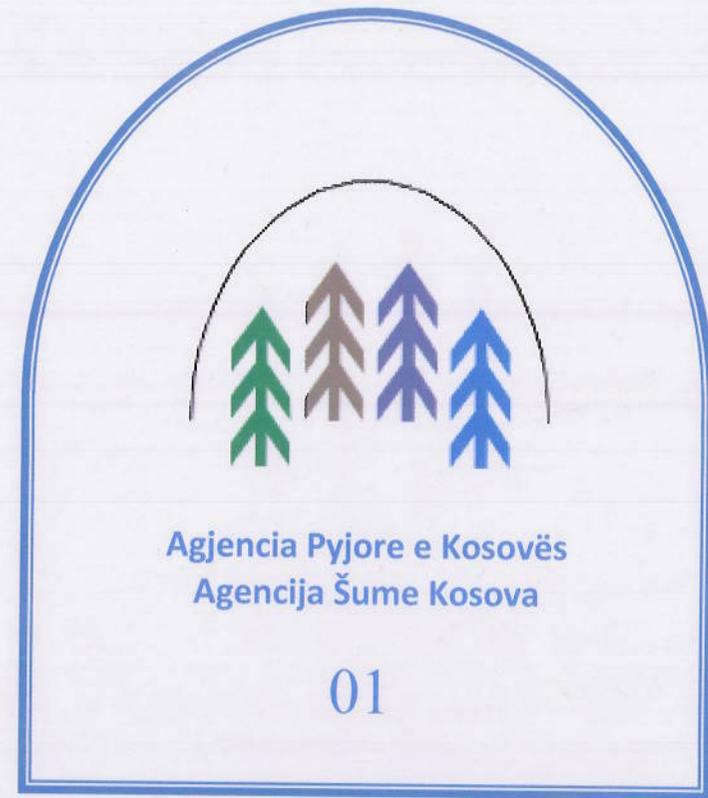
VV

Ovlašćeno lice: _____

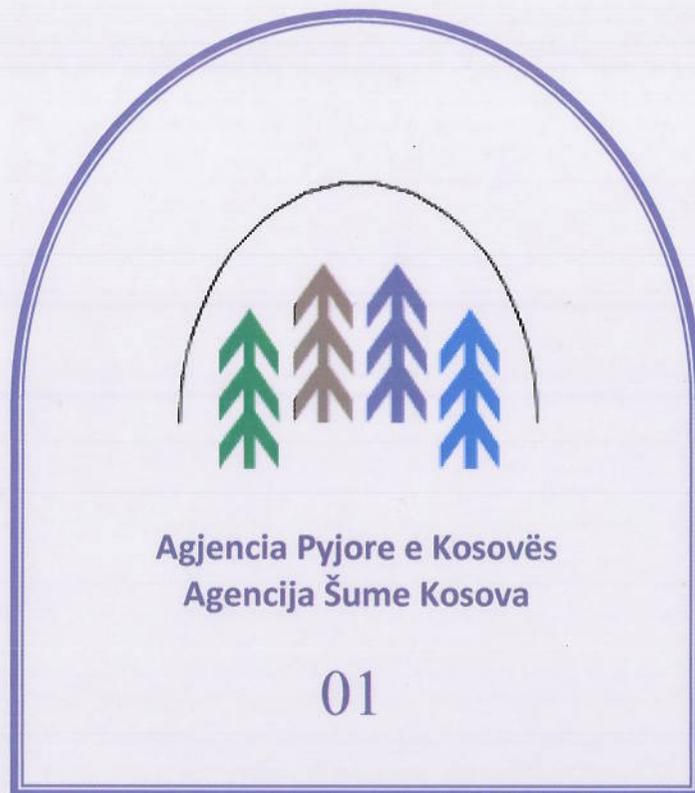
Dodatak 3.



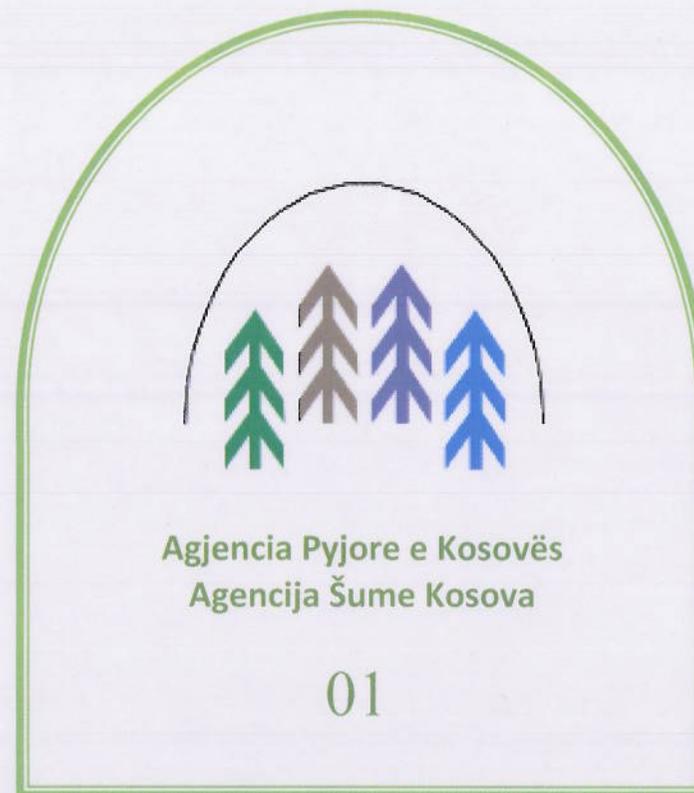
Coat of Arms for Engineer
(stitching of round edges and letters in brown colour)



Coat of Arms for Forest and Hunting Inspectors
(stitching of round edges and letters in blue colour)



Coat of Arms for forest technicians
(stitching of round edges and letters in violet colour)



Coat of Arms for forest and hunting guard
(stitching of round edges and letters in green colour)

P. S: Logo is not different for different categories, whereas the numbers in coat of arms are 01,02,10, 11 etc.

Annex 2.

	<p style="text-align: center;">REPUBLIKA E KOSOVËS QEVERIA- VLADA <i>MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RUARAL</i> <i>MINISTARSTVO POLJOPRIVEDE, ŠUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJ</i> <i>AGJENCIA PYJORE E KOSOVËS / AGENCIJA ZA ŠUME KOSOVA</i> KOMUNA/OPŠRINA: _____</p> <p style="text-align: center;">IDENTIFICATION CARD FOR OFFICIAL WEAPON POSSESSION</p>	
---	---	---

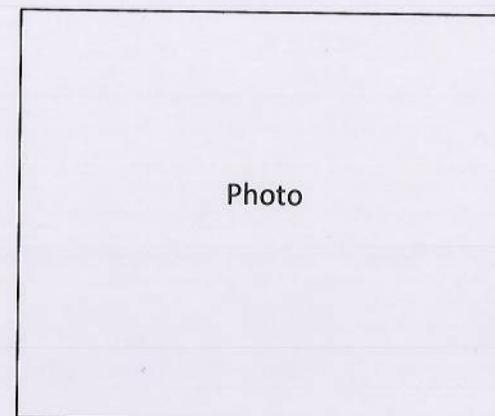
Full name: _____

Position: _____

Card number: _____

Weapon number: 12A36108,

Type and calibre of weapon: ARMSAN A612S, GA-12



Expiry date: 15.05.2018

- *Only for forest guards the card bears inscription on the backside part*
- Forest guard when meeting the offenders damaging forest products and wildlife is obliged to seek from such offender as follows:
- ID card or other document aiming to establish the identity of the person.
 - Searching the person, baggage and his/her transport means.
 - Carries out the temporary confiscation of forest products acquired in illegal manner and by means which have been used for carrying out the offence.

Card issued in - place: _____

VV

Authorised Person: _____

Annex 3.

